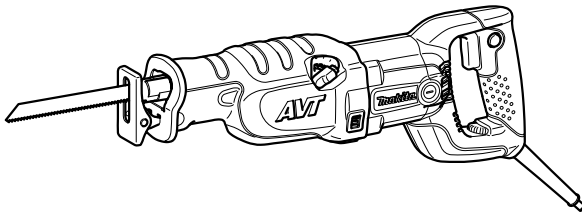




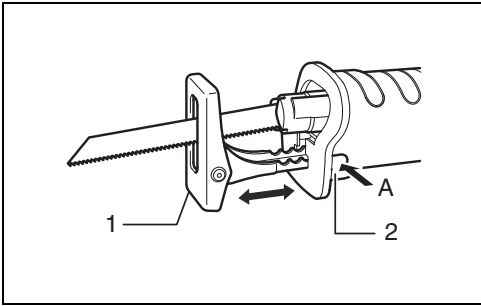
<b>GB</b>	Recipro Saw	Instruction manual
<b>ID</b>	Gergaji Bolak-Balik	Petunjuk penggunaan
<b>VI</b>	Máy cưa kiếm	Tài liệu hướng dẫn
<b>TH</b>	เลื่อยย้อนแนวประสงค์	คู่มือการใช้งาน

# JR3060T JR3070CT



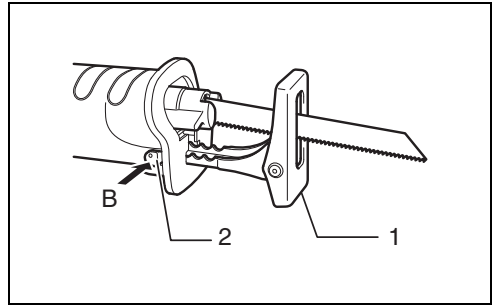
006023





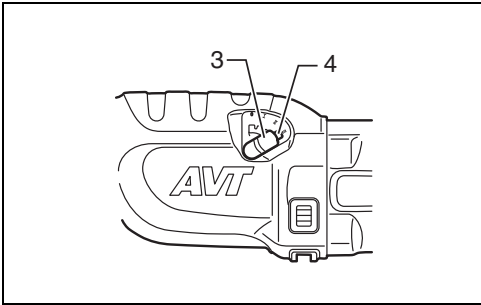
1

005784



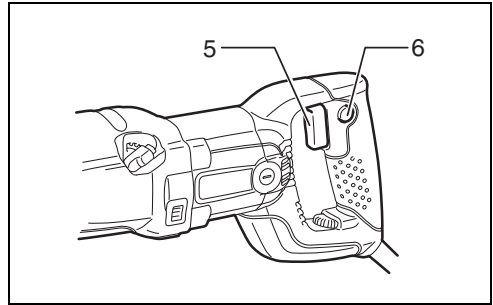
2

005785



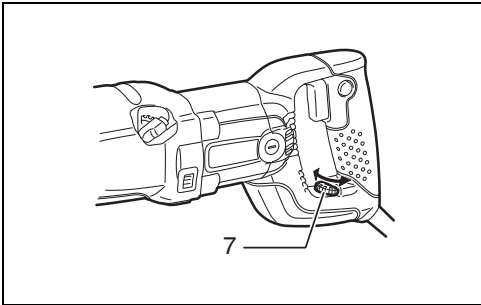
3

006024



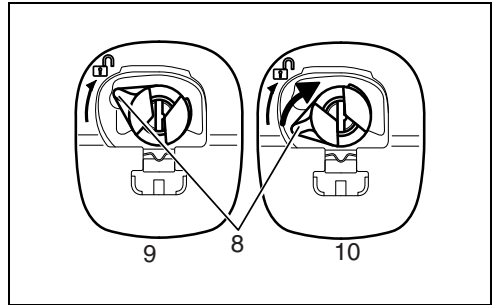
4

006185



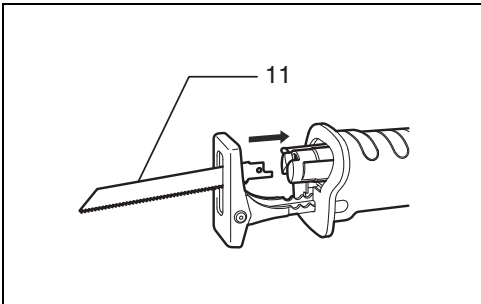
5

006025



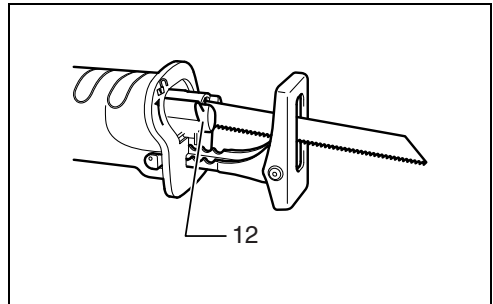
6

005787



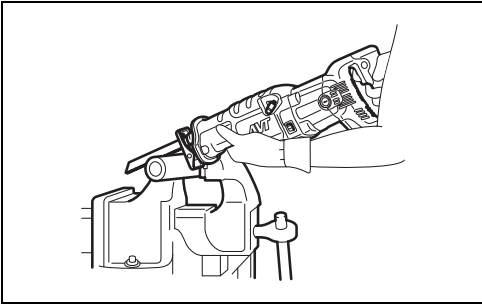
7

005788



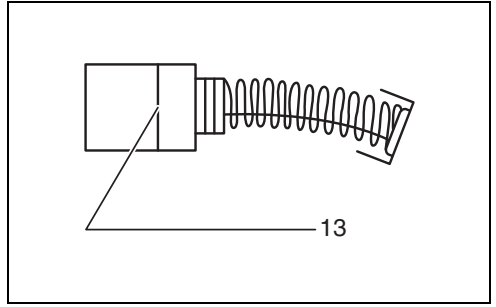
8

006665



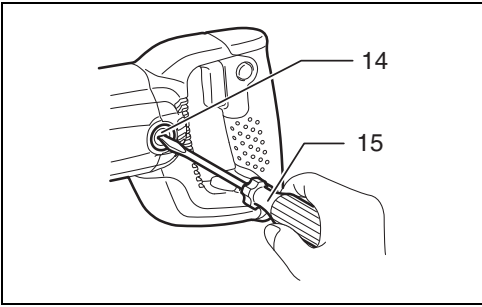
**9**

006186



**10**

001145



**11**

006187

# ENGLISH (Original instructions)

## Explanation of general view

- |                   |                       |                       |
|-------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. Shoe           | 6. Lock button        | 11. Blade             |
| 2. Shoe button    | 7. Adjusting dial     | 12. Blade clamp lever |
| 3. Lever          | 8. Blade clamp sleeve | 13. Limit mark        |
| 4. Stopper        | 9. Released position  | 14. Brush holder cap  |
| 5. Switch trigger | 10. Fixed position    | 15. Screwdriver       |

## SPECIFICATIONS

Model		JR3060T	JR3070CT
Length of stroke		32 mm	
Max. cutting capacities	Pipe	130 mm	
	Wood	255 mm	
Strokes per minute (min <sup>-1</sup> )		0 - 2,800	
Overall length		485 mm	
Net weight		4.4 kg	4.6 kg
Safety class		□/II	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

### Symbols END201-6

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



### Intended use ENE021-1

The tool is intended for sawing wood, plastic, metal and building materials with a strong impact. It is suitable for straight and curved cutting.

### Power supply ENF002-2

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

## General Power Tool Safety Warnings

GEA005-3

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or**

**moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
10. **Use of power supply via a RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.**

#### Personal safety

11. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
12. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
13. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
14. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
15. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
16. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
17. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### Power tool use and care

18. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
19. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
20. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
21. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the**

**power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

22. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
23. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
24. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### Service

25. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
26. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
27. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

## RECIPRO SAW SAFETY WARNINGS

GEB008-6

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
3. **Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.**
4. **Avoid cutting nails. Inspect workpiece for any nails and remove them before operation.**
5. **Do not cut oversize workpiece.**
6. **Check for the proper clearance beyond the workpiece before cutting so that the blade will not strike the floor, workbench, etc.**
7. **Hold the tool firmly.**
8. **Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
9. **Keep hands away from moving parts.**
10. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
11. **Always switch off and wait for the blade to come to a complete stop before removing the blade from the workpiece.**
12. **Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**
13. **Do not operate the tool at no-load unnecessarily.**

- 14. Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.
- 15. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠ WARNING:**  
**DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**⚠ CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### Adjusting the shoe (Fig. 1 & 2)

When the blade loses its cutting efficiency in one place along its cutting edge, reposition the shoe to utilize a sharp, unused portion of its cutting edge. This will help to lengthen the life of the blade. To reposition the shoe, push the shoe button in the "A" direction with a click and reposition as shown in the figure which allows you to make five-way adjustment. To secure the shoe, push the shoe button in the "B" direction with a click.

### Selecting the cutting action (Fig. 3)

This tool can be operated with an orbital or a straight line cutting action. The orbital cutting action thrusts the blade forward on the cutting stroke and greatly increases cutting speed. To change the cutting action, press the stopper and turn the lever to the desired cutting action position. Then, release the stopper to lock the lever. Refer to the table to select the appropriate cutting action.

**NOTE:**

- Orbital action means that the saw blade moves up and down, and back and forth at the same time. This increases the efficiency of cutting.

Position	Cutting action	Applications
0	Straight line cutting action	For cutting mild steel, stainless steel and plastics. For clean cuts in wood and plywood.
I	Small orbit cutting action	For cutting mild steel, aluminum and hard wood.
II	Medium orbit cutting action	For cutting wood and plywood. For fast cutting in aluminum and mild steel.
III	Large orbit cutting action	For fast cutting in wood and plywood.

002525

### Switch action (Fig. 4)

**⚠ CAUTION:**

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop. For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button. To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

### Speed adjusting dial (For JR3070CT) (Fig. 5)

The strokes per minute can be adjusted just by turning the adjusting dial. This can be done even while the tool is running. The dial is marked 1 (lowest speed) to 6 (full speed). Turn the adjusting dial without positive stops between 1 and 6 according to your work. Refer to the table to select the proper speed for the workpiece to be cut. However, the appropriate speed may differ with the type or thickness of the workpiece. In general, higher speeds will allow you to cut workpieces faster but the service life of the blade will be reduced.

Number on adjusting dial	Strokes per minute
6	2,800
5	2,500
4	1,850
3	1,400
2	1,000
1	950

006574

Workpiece to be cut	Number on adjusting dial
Wood	6
Autoclaved lightweight concrete	5 - 6
Mild steel	3 - 4
Aluminum	3 - 5
Plastics	1 - 4
Stainless steel	1 - 2

006584

#### NOTE:

- If the tool is operated continuously at low speeds for a long period of time, the operation life of the motor will be reduced.
  - The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.
- The tools equipped with electronic function are easy to operate because of the following features.

#### Constant speed control

Electronic speed control for obtaining constant speed. Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under load condition.

#### Soft start feature

Safety and soft start because of suppressed starting shock.

## ASSEMBLY



#### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

### Installing or removing the saw blade

#### ⚠ CAUTION:

- Always clean out all chips or foreign matter adhering to the blade, blade clamp and/or slider. Failure to do so may cause insufficient tightening of the blade, resulting in a serious injury.


To install the saw blade, always make sure that the blade clamp lever is in released position  on the insulation cover before inserting the saw blade. If the blade clamp lever is in fixed position, rotate the blade clamp lever in the direction of the arrow so that it can be locked at the released position . (Fig. 6)

Insert the saw blade into the blade clamp as far as it will go. The blade clamp lever rotates and the saw blade is fixed. Make sure that the saw blade cannot be extracted even though you try to pull it out. (Fig. 7)



#### NOTE:

- If you do not insert the saw blade deep enough, the saw blade may be ejected unexpectedly during operation. This can be extremely dangerous.

If the lever is positioned inside the tool, switch on the tool just a second to let the blade out as shown in the figure. Switch off and unplug the tool from the mains.

To remove the saw blade, rotate the blade clamp lever in the direction of the arrow fully. The saw blade is removed and the blade clamp lever is fixed at the released position . (Fig. 8)

#### NOTE:

- Keep hands and fingers away from the lever during the switching operation. Failure to do so may cause personal injuries.
- If you remove the saw blade without rotating the blade clamp lever fully, the lever may not be locked in the released position . In this case, rotate the blade clamp lever fully again, then make sure that the blade clamp lever locked at the released position .

## OPERATION (Fig. 9)

#### ⚠ CAUTION:

- Always press the shoe firmly against the workpiece during operation. If the shoe is removed or held away from the workpiece during operation, strong vibration and/or twisting will be produced, causing the blade to snap dangerously.
- Always wear gloves to protect your hands from hot flying chips when cutting metal.
- Be sure to always wear suitable eye protection which conforms with current national standards.
- Always use a suitable coolant (cutting oil) when cutting metal. Failure to do so will cause premature blade wear.

Press the shoe firmly against the workpiece. Do not allow the tool to bounce. Bring the blade into light contact with the workpiece. First, make a pilot groove using a slower speed. Then use a faster speed to continue cutting.

## MAINTENANCE

#### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### Replacing carbon brushes (Fig. 10)

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. (Fig. 11)

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

#### ⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Recipro saw blades

- Plastic carrying case

**NOTE:**

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.



# BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

## Penjelasan tampilan keseluruhan

- |                  |                          |                         |
|------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1. Sepatu        | 6. Tombol kunci          | 11. Bilah pemotong      |
| 2. Tombol sepatu | 7. Tombol-putar penyetel | 12. Tuas klem bilah     |
| 3. Tuas          | 8. Selongsong klem bilah | 13. Garis batas         |
| 4. Penghenti     | 9. Posisi terlepas       | 14. Tutup borstel arang |
| 5. Picu sakelar  | 10. Posisi terkunci      | 15. Obeng               |

## SPEKIFIKASI

Model	JR3060T	JR3070CT
Panjang langkah	32 mm	
Kemampuan pemotongan maks.	Pipa	130 mm
	Kayu	255 mm
Langkah per menit (men <sup>-1</sup> )	0 - 2.800	
Panjang keseluruhan	485 mm	
Berat bersih	4,4 kg	4,6 kg
Kelas keamanan	□/II	

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat menurut Prosedur EPTA 01/2003

### Simbol-simbol END201-6

Berikut ini adalah simbol-simbol yang digunakan pada alat ini. Pastikan Anda mengerti makna masing-masing simbol sebelum menggunakan alat ini.



..... Baca petunjuk penggunaan.



..... ISOLASI GANDA

### Maksud penggunaan ENE021-1

Alat ini dimaksudkan untuk menggergaji kayu, plastik, logam, dan bahan bangunan dengan tumbukan kuat. Alat ini sesuai untuk pemotongan lurus dan melengkung.

### Pasokan daya ENF002-2

Alat harus terhubung dengan pasokan daya listrik yang bervoltase sama dengan yang tertera pada pelat nama, dan hanya dapat dijalankan dengan listrik AC fase tunggal. Alat ini diisolasi ganda dan oleh sebab itu dapat dihubungkan dengan soket tanpa arde.

## Peringatan Keselamatan Umum Mesin Listrik GEA005-3

**⚠ PERINGATAN** Bacalah semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

**Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.**

Istilah "mesin listrik" dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

### Keselamatan tempat kerja

1. **Jagalah tempat kerja selalu bersih dan berpenerangan cukup.** Tempat yang berantakan atau gelap mengundang kecelakaan.
2. **Jangan mengoperasikan mesin listrik dalam atmosfer yang mudah meledak, seperti bila ada cairan, gas, atau debu mudah menyala.** Mesin listrik menimbulkan percikan api yang dapat menyalakan debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan orang lain saat menggunakan mesin listrik.** Bila perhatian terpecah, Anda dapat kehilangan kendali.

### Keamanan kelistrikan

4. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak. Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan steker adaptor dengan mesin listrik berarde (dibumikan).** Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
5. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan berarde atau yang dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik bertambah jika tubuh Anda terbumikan atau terarde.
6. **Jangan membiarkan mesin listrik kejujuran atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
7. **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak.** Kabel

yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.

8. **Bila menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Penggunaan kabel yang sesuai untuk penggunaan luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.
9. **Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak dapat dihindari, gunakan pasokan daya yang dilindungi piranti imbasan arus (residual current device - RCD).** Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.
10. **Penggunaan pasokan daya melalui RCD dengan kapasitas arus sisa 30 mA atau kurang selalu dianjurkan.**

#### **Keselamatan diri**

11. **Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat bila menggunakan mesin listrik. Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat bius, alkohol, atau obat.** Sekejaap saja lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera diri yang serius.
12. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu kenakan pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera diri.
13. **Cegah penyalaaan yang tidak disengaja. Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau baterai, atau mengangkat atau membawanya.** Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya atau mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
14. **Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik.** Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
15. **Jangan meraih terlalu jauh. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu.** Hal ini memungkinkan kendali yang lebih baik atas mesin listrik dalam situasi yang tidak diharapkan.
16. **Kenakan pakaian yang sesuai. Jangan memakai pakaian yang kedodoran atau perhiasan. Jaga jarak antara rambut, pakaian, dan sarung tangan Anda dengan bagian mesin yang bergerak.** Pakaian kedodoran, perhiasan, atau rambut panjang dapat tersangkut pada bagian yang bergerak.
17. **Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.** Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.

#### **Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik**

18. **Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda.** Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan aman pada kecepatan sesuai rancangannya.
19. **Jangan gunakan mesin jika saklar tidak bisa menghidupkan atau mematikannya.** Mesin listrik

yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya adalah berbahaya dan harus diperbaiki.

20. **Cabut steker dari sumber listrik dan/atau baterai dari mesin listrik sebelum melakukan penyetelan, penggantian aksesoris, atau menyimpun mesin listrik.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
21. **Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham mengenai mesin listrik tersebut atau petunjuk ini menggunakan mesin listrik.** Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tak terlatih.
22. **Rawatlah mesin listrik. Periksa apakah ada bagian bergerak yang tidak lurus atau macet, bagian yang pecah dan kondisi lain yang dapat mempengaruhi penggunaan mesin listrik.** Jika rusak, perbaiki dahulu mesin listrik sebelum digunakan. Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
23. **Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih.** Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.
24. **Gunakan mesin listrik, aksesoris, dan mata mesin, dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan.** Penggunaan mesin listrik untuk penggunaan yang lain dari peruntukan dapat menimbulkan situasi berbahaya.

#### **Servis**

25. **Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjaganya keamanan mesin listrik.
26. **Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.**
27. **Jagalah agar gagang kering, bersih, dan bebas dari minyak dan gemuk.**

## **PERINGATAN KESELAMATAN GERGAJI BOLAK-BALIK**

GEB008-6

1. **Pegang mesin listrik pada permukaan genggam yang terisolasi bila dalam melakukan pekerjaan, aksesoris pemotong dapat menyentuh kawat tersembunyi atau kabelnya sendiri.** Aksesoris pemotong yang menyentuh kawat "hidup" (teraliri arus listrik) dapat menyebabkan bagian logam yang terbuka pada mesin ikut "hidup" dan menyengat pengguna.
2. **Gunakan klem atau cara praktis lain untuk mengamankan dan menyangga benda kerja pada platform/udukan yang stabil.** Memegang benda kerja dengan tangan atau menahannya dengan tubuh akan membuatnya tidak stabil dan dapat mengakibatkan kehilangan kendali.
3. **Selalu kenakan kacamata pengaman. Kacamata biasa atau kacamata hitam BUKANLAH kacamata pengaman.**
4. **Hindari memotong paku. Periksa dan cabut paku dari benda kerja sebelum memotong.**
5. **Jangan memotong benda kerja yang terlalu besar.**

6. Pastikan adanya ruang bebas yang cukup di bawah benda kerja sebelum memotong agar bilah gergaji tidak menghantam lantai, meja kerja, dll.
7. Pegang mesin dengan kuat.
8. Pastikan roda gergaji tidak menyentuh benda kerja sebelum sakelar sakelar dihidupkan.
9. Jauhkan tangan dari bagian yang bergerak.
10. Jangan tinggalkan mesin dalam keadaan hidup. Jalankan mesin hanya ketika digenggam tangan.
11. Selalu matikan sakelar dan tunggu hingga bilah benar-benar berhenti sebelum melepaskannya dari benda kerja.
12. Jangan menyentuh bilah gergaji atau benda kerja segera setelah pengoperasian selesai; suhunya mungkin masih sangat panas dan dapat membakar kulit Anda.
13. Jangan menjalankan mesin dengan nol beban secara tidak perlu.
14. Selalu kenakan masker debu/respirator yang sesuai dengan bahan kerja dan sifat pekerjaan yang Anda lakukan.
15. Bahan tertentu mengandung zat kimia yang mungkin beracun. Hindari menghirup debu dan persentuhan dengan kulit. Patuhi data keselamatan bahan dari pemasok.

## SIMPAN PETUNJUK INI.

**⚠ PERINGATAN:**  
**JANGAN** biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) menggantikan kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait.  
**PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk penggunaan ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

## DESKRIPSI FUNGSI

**⚠ PERHATIAN:**

- Selalu pastikan mesin sudah dimatikan dan stekernya dicabut sebelum menyetel atau memeriksa fungsi mesin.

### Menyetel sepatu (Gb. 1 & 2)

Ketika bilah kehilangan efisiensi pemotongan di satu tempat pada mata pemotongnya, posisikan ulang sepatu guna memanfaatkan bagian mata pemotong yang belum digunakan dan masih tajam. Ini akan membantu memperpanjang usia pakai bilah. Untuk mengubah posisi sepatu, tekan tombol sepatu ke arah "A" dengan satu klik dan posisikan ulang seperti terlihat dalam gambar, yang memungkinkan Anda melakukan penyesuaian lima arah. Untuk mengencangkan sepatu, tekan tombol sepatu ke arah "B" dengan satu klik.

### Memilih kerja pemotongan (Gb. 3)

Mesin ini dapat dioperasikan dengan kerja pemotongan orbital (melengkung) atau garis lurus. Kerja pemotongan orbital mendorong bilah gergaji ke depan dengan kuat pada langkah pemotongan dan sangat meningkatkan kecepatan pemotongan.

Untuk mengubah kerja pemotongan, tekan penghenti dan putar tuas ke posisi kerja pemotongan yang diinginkan. Kemudian, lepaskan penghenti untuk mengunci tuas. Rujuklah tabel untuk memilih kerja pemotongan yang tepat.

#### CATATAN:

- Kerja orbital berarti bahwa bilah gergaji bergerak naik-turun, dan maju-mundur pada saat yang bersamaan. Ini meningkatkan efisiensi pemotongan.

Posisi	Kerja pemotongan	Aplikasi
0	Kerja pemotongan garis lurus	Untuk memotong baja lunak, baja tahan karat (stainless steel), dan plastik. Untuk pemotongan yang rapi pada kayu dan kayu lapis.
I	Kerja pemotongan orbit kecil	Untuk memotong baja lunak, aluminium, dan kayu keras.
II	Kerja pemotongan orbit sedang	Untuk memotong kayu dan kayu lapis. Untuk pemotongan cepat aluminium dan baja lunak.
III	Kerja pemotongan orbit besar	Untuk pemotongan cepat kayu dan kayu lapis.

002525

### Gerakan sakelar (Gb. 4)

**⚠ PERHATIAN:**

- Sebelum menancapkan steker mesin, selalu pastikan bahwa picu sakelar bekerja dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" (MATI) saat dilepaskan.

Untuk menyalakan mesin, cukup tarik picu sakelarnya. Kecepatan alat akan meningkat sejalan dengan semakin kerasnya picu sakelar ditekan.  
 Lepaskan picu sakelar untuk menghentikannya. Untuk penggunaan terus-menerus, tarik picu sakelar dan kemudian tekan masuk tombol kunci.  
 Untuk menghentikan alat dari posisi terkunci, tarik picu sakelar sepenuhnya, kemudian lepaskan.

### Tombol-putar penyetel kecepatan (Untuk JR3070CT) (Gb. 5)

Langkah per menit dapat diatur cukup dengan memutar tombol-putar penyetel. Hal ini dapat dilakukan bahkan sewaktu mesin berjalan. Tombol-putar penyetel ini ditandai dengan angka 1 (kecepatan terendah) sampai 6 (kecepatan penuh). Putar tombol-putar penyetel tanpa penghenti positif antara 1 dan 6 sesuai dengan pekerjaan Anda.

Lihatlah tabel untuk memilih kecepatan yang tepat untuk benda kerja yang akan dipotong. Namun, kecepatan yang tepat dapat berbeda sesuai dengan jenis atau ketebalan benda kerja. Secara umum, kecepatan yang lebih tinggi akan memungkinkan Anda memotong benda kerja dengan lebih cepat tetapi usia pakai bilah gergaji akan menjadi lebih pendek.

Angka pada tombol-putar penyetal	Langkah per menit
6	2.800
5	2.500
4	1.850
3	1.400
2	1.000
1	950

006574

Benda kerja yang akan dipotong	Angka pada tombol-putar penyetal
Kayu	6
Beton ringan hasil autoklaf	5 - 6
Baja lunak	3 - 4
Aluminium	3 - 5
Plastik	1 - 4
Baja tahan karat	1 - 2

006584

#### CATATAN:

- Jika alat dioperasikan secara terus-menerus pada kecepatan rendah untuk waktu lama, masa pakai motornya akan berkurang.
- Tombol-putar penyetal kecepatan dapat diputar hanya sejauh 6 dan mundur kembali ke 1. Jangan memaksanya melewati 6 atau 1, atau fungsi pengaturan kecepatannya tidak akan bekerja lagi.

Alat yang dilengkapi dengan fungsi elektronik mudah dioperasikan karena fitur-fitur berikut ini.

#### Pengendalian kecepatan konstan

Pengendali kecepatan elektronik untuk mendapatkan kecepatan konstan. Dapat memperoleh hasil akhir yang halus, karena kecepatan putar terjaga konstan, meskipun dalam kondisi di bawah beban.

#### Fitur mulai halus (soft start)

Keamanan dan mulai halus karena kejutan-mulai yang ditekan.

## PERAKITAN


### ⚠ PERHATIAN:


- Selalu pastikan alat sudah dimatikan dan stekernya dicabut sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada alat.

## Memasang atau melepas bilah gergaji

### ⚠ PERHATIAN:

- Selalu bersihkan semua serpihan atau benda asing yang menempel pada bilah, klem bilah, dan/atau penggeser. Kelalaian untuk melakukan ini dapat menyebabkan bilah terpasang kurang kencang, sehingga mengakibatkan cedera serius.

Untuk memasang bilah gergaji, selalu pastikan bahwa tuas klem bilah berada dalam posisi terlepas  pada penutup isolasi sebelum memasukkan bilah gergaji. Jika tuas klem bilah berada dalam posisi terkunci, putar tuas

klem bilah sesuai arah tanda panah sehingga tuas dapat dikunci pada posisi terlepas . (Gb. 6)


Masukkan bilah gergaji ke dalam klem bilah sejauh dapat masuk. Tuas klem bilah berputar dan bilah gergaji terkunci. Pastikan bahwa bilah gergaji tidak dapat terlepas meskipun Anda mencoba menariknya keluar. (Gb. 7)

#### CATATAN:



- Jika Anda tidak memasukkan bilah gergaji cukup dalam, bilah gergaji dapat terdorong keluar secara tak terduga saat digunakan. Kondisi ini dapat sangat berbahaya.

Jika tuas berada di dalam alat, hidupykan alat selama satu detik saja untuk membiarkan bilah keluar seperti terlihat dalam gambar.

Matikan dan cabut steker alat dari stopkontak listrik.

Untuk melepas bilah gergaji, putar tuas klem bilah sesuai arah tanda panah sepenuhnya. Bilah gergaji terlepas dan tuas klem bilah terkunci pada posisi terlepas . (Gb. 8)

#### CATATAN:

- Jauhkan tangan dan jari dari tuas selama penggantian bilah. Kelalaian untuk melakukan hal ini dapat menyebabkan cedera.
- Jika Anda melepas bilah gergaji tanpa memutar tuas klem bilah sepenuhnya, tuas dapat tidak terkunci dalam posisi terlepas . Dalam kondisi demikian, putar tuas klem bilah sepenuhnya lagi, kemudian pastikan bahwa tuas klem bilah terkunci pada posisi terlepas .

## PENGOPERASIAN (Gb. 9)

### ⚠ PERHATIAN:

- Selalu tekankan sepatu alat kuat-kuat pada benda kerja selama mengoperasikan. Jika sepatu dilepas atau ditahan tidak menempel pada benda kerja selama pengoperasian, getaran yang kuat dan/atau pemuntiran akan terjadi, sehingga menyebabkan bilah mencelat dan menimbulkan bahaya.
- Selalu kenakan sarung tangan untuk melindungi tangan Anda dari serpihan panas yang beterbangan saat memotong logam.
- Pastikan untuk selalu mengenakan pelindung mata yang sesuai yang memenuhi standar nasional yang berlaku.
- Selalu gunakan cairan pendingin yang sesuai (oli pemotongan) saat memotong logam. Kelalaian untuk melakukan ini akan menyebabkan keausan bilah secara dini.

Tekankan sepatu kuat-kuat pada benda kerja. Jangan biarkan alat memantul. Tempelkan bilah gergaji sedikit saja dulu pada benda kerja. Pertama, buatlah alur rintisan menggunakan kecepatan rendah. Kemudian gunakan kecepatan yang lebih tinggi untuk meneruskan pemotongan.

## PERAWATAN

### ⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan mesin sudah dimatikan dan stekernya dicabut sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

- Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna dan bentuk serta timbulnya retakan.

### **Mengganti borstel arang (Gb. 10)**

Lepaskan dan periksa borstel arang secara teratur. Ganti bila borstel sudah aus mencapai garis batas. Jaga agar borstel arang tetap bersih dan masuk lancar ke tempatnya. Kedua borstel arang harus diganti secara bersamaan. Gunakan hanya borstel arang yang identik. Gunakan obeng untuk melepas tutup borstel arang. Lepaskan borstel arang yang sudah aus, masukkan borstel baru, dan kencangkan tutup borstel arang.

#### **(Gb. 11)**

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEHANDALAN, perbaikan, perawatan atau penyetelan lain harus dilakukan oleh Pusat Servis Resmi Makita dan gunakan selalu suku cadang Makita.

## **AKSESORI TAMBAHAN**

### **PERHATIAN:**

- Aksesori atau alat tambahan ini dianjurkan untuk digunakan dengan alat Makita milik Anda yang disebutkan dalam buku petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau alat tambahan lain dapat menimbulkan risiko cedera pada orang. Gunakan aksesori atau alat tambahan sesuai kegunaannya.

Jika Anda membutuhkan bantuan perihal informasi lebih terperinci mengenai aksesori-aksesori ini, tanyakan kepada Pusat Servis Makita setempat.

- Bilah gergaji bolak-balik
- Kotak plastik pembawa

### **CATATAN:**

- Beberapa artikel dalam daftar dapat disertakan dalam kemasan mesin sebagai aksesori standar. Kelengkapan ini dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

# TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn Gốc)

## Giải thích về hình vẽ tổng thể

- |                          |                     |                          |
|--------------------------|---------------------|--------------------------|
| 1. Đế hãm                | 6. Nút khoá         | 11. Lưỡi cưa             |
| 2. Nút đế hãm            | 7. Núm điều chỉnh   | 12. Cẩn kẹp lưỡi cưa     |
| 3. Cẩn                   | 8. Ống kẹp lưỡi cưa | 13. Vạch giới hạn        |
| 4. Khoá chặn             | 9. Vị trí nhả       | 14. Nắp giá đỡ chổi than |
| 5. Bộ khởi động công tắc | 10. Vị trí cố định  | 15. Tua vít              |

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy	JR3060T	JR3070CT
Chiều dài hành trình	32 mm	
Công suất cắt tối đa	Ống	130 mm
	Gỗ	255 mm
Số nhát cắt trên một phút (min <sup>-1</sup> )	0 - 2.800	
Tổng chiều dài	485 mm	
Trọng lượng tịnh	4,4 kg	4,6 kg
Cấp an toàn	II/II	

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật dưới đây có thể thay đổi mà không cần thông báo.
- Các thông số kỹ thuật ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.
- Trọng lượng theo quy định EPTA-Procedure 01/2003

### Ký hiệu ENĐ201-6

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



... Đọc tài liệu hướng dẫn.



..... CÁCH ĐIỆN KÉP

### Mục đích sử dụng ENE021-1

Dụng cụ này dùng để cưa gỗ, nhựa, kim loại và vật liệu xây dựng với tốc độ mạnh. Dụng cụ này phù hợp để cưa thẳng và cong.

### Nguồn cấp điện ENF002-2

Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên biển tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn cung cấp AC một pha. Thiết bị được cách điện kép và do đó cũng có thể được sử dụng từ các ổ cắm mà không cần dây tiếp đất.

## Cảnh báo An toàn Chung dành cho Dụng cụ Máy

GEA005-3

**⚠ CẢNH BÁO** Đọc tất cả cảnh báo an toàn và hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

**Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.**

Thuật ngữ “dụng cụ máy” trong các cảnh báo để cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng điện hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin.

### An toàn tại nơi làm việc

- Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối có thể dẫn đến tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo ra tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
- Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự sao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

### An toàn về điện

- Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm. Không bao giờ được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích cắm hợp nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất).** Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nối đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
- Không để dụng cụ máy tiếp xúc với nước mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước chảy vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- Không sử dụng dây sai cách. Không bao giờ sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động.** Dây bị hỏng hoặc bị rơi sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.

8. **Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
9. **Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị dòng điện dư (RCD).** Sử dụng RCD sẽ giảm nguy cơ điện giật.
10. **Chúng tôi luôn khuyến bạn sử dụng nguồn cấp điện qua RCD có dòng điện dư định mức 30 mA hoặc thấp hơn.**

#### **An toàn cá nhân**

11. **Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy. Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, chất cồn hay thuốc.** Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
12. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt.** Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn không trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
13. **Tránh khởi động vô tình dụng cụ máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cắm hoặc mang dụng cụ máy.** Việc mang dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy khi công tắc đang ở vị trí bật có thể dẫn đến tai nạn.
14. **Tháo mọi khoá hoặc chia vận điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc chia vận hoặc khoá khi còn gắn vào bộ phận của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
15. **Không với quá cao. Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.** Điều này cho phép kiểm soát dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
16. **Ăn mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
17. **Nếu thiết bị này được cung cấp kèm theo các bộ phận để nối thiết bị hút và gom bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Sử dụng thiết bị gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.

#### **Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy**

18. **Không ép buộc dụng cụ máy. Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn.** Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
19. **Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không theo điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và cần được sửa chữa.
20. **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo bộ pin khỏi dụng cụ máy trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay**

**cắt giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ khởi động vô tình dụng cụ máy.

21. **Cắt giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
22. **Bảo dưỡng dụng cụ máy. Kiểm tra tình trạng lệch trục hoặc bó kẹt của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng.** Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo dưỡng tốt dụng cụ máy.
23. **Luôn giữ cho dụng cụ cắt được sắc và sạch.** Những dụng cụ cắt được bảo dưỡng đúng cách có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
24. **Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.
25. **Đề nghị viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
26. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
27. **Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**

#### **Bảo dưỡng**

25. **Đề nghị viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
26. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
27. **Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**

## **CẢNH BÁO AN TOÀN DÀNH CHO MÁY CỬA KIỂM**

GEB008-6

1. **Cầm dụng cụ máy bằng bề mặt kẹp cách điện khi thực hiện một thao tác trong đó phụ tùng cắt có thể tiếp xúc với dây dẫn kín hoặc dây của chính nó.** Phụ tùng cắt tiếp xúc với dây dẫn "có điện" có thể làm các bộ phận kim loại trần của dụng cụ điện "tiếp điện" và có thể làm người vận hành bị điện giật.
2. **Dùng kẹp hoặc làm theo cách khả thi khác để giữ chặt và đỡ phần gia công trên bề vững chắc.** Giữ phôi gia công bằng tay hoặc tỳ vào cơ thể sẽ làm phôi không chắc chắn và có thể dẫn đến mất kiểm soát.
3. **Luôn sử dụng kính bảo hộ hoặc kính an toàn. Kính mắt thông thường hay kính râm KHÔNG phải là kính an toàn.**
4. **Tránh cắt đinh. Kiểm tra phôi xem có đinh không và tháo đinh trước khi vận hành.**
5. **Không cắt phôi có kích thước quá lớn.**
6. **Kiểm tra khoảng trống phù hợp cách phôi gia công trước khi cắt để lưỡi của không cắt vào sàn, bàn gia công, v.v...**
7. **Cầm chắc dụng cụ.**
8. **Đảm bảo rằng lưỡi của không tiếp xúc với phôi gia công trước khi bật công tắc.**
9. **Giữ tay tránh xa các bộ phận chuyển động.**
10. **Không để mặc dụng cụ hoạt động. Chỉ vận hành dụng cụ khi cầm trên tay.**

11. Luôn tắt nguồn và đợi lưỡi của dừng hẳn trước khi tháo lưỡi của ra khỏi phi.
12. Không chạm ngay vào lưỡi của hoặc phi sau khi vận hành; chúng có thể cực nóng và có thể làm bỏng da.
13. Không vận hành dụng cụ ở chế độ không tải nếu không cần thiết.
14. Luôn sử dụng đúng mặt nạ chống bụi/bình thở khi làm việc với vật liệu và vận dụng của mình.
15. Một số vật liệu có thể chứa hoá chất độc. Hãy cẩn thận để tránh hít phải bụi và tiếp xúc với da. Tuân theo dữ liệu an toàn của nhà cung cấp vật liệu.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

### **⚠ CẢNH BÁO:**

**KHÔNG** được để sự thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) thay thế việc tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. **VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

## MÔ TẢ CHỨC NĂNG

### **⚠ THẬN TRỌNG:**

- Luôn chắc chắn đã tắt và tháo phích cắm dụng cụ trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

### Điều chỉnh để hãm (Hình 1 và 2)

Khi lưỡi của mất hiệu suất của tại một vị trí dọc theo cạnh cắt, hãy định vị lại để hãm để sử dụng phần sắc, chưa sử dụng của cạnh cắt. Làm như vậy sẽ kéo dài tuổi thọ của lưỡi của. Để định vị lại để hãm, đẩy nút để hãm theo hướng "A" với một tiếng cách và định vị lại như được minh hoạ trong hình cho phép bạn thực hiện điều chỉnh năm hướng. Để cố định để hãm, đẩy nút để hãm theo hướng "B" với một tiếng cách.

### Chọn hoạt động cắt (Hình 3)

Dụng cụ này có thể vận hành với hoạt động cắt theo quỹ đạo hoặc theo đường thẳng. Hoạt động cắt theo quỹ đạo đẩy lưỡi của về phía trước trên hành trình cắt và tăng đáng kể tốc độ cắt.

Để thay đổi hoạt động cắt, hãy nhấn vào khoá chặn và xoay cần về vị trí hoạt động cắt mong muốn. Sau đó, nhả khoá chặn để khoá cần. Tham khảo bảng để chọn hoạt động cắt phù hợp.

### CHÚ Ý:

- Hoạt động theo quỹ đạo có nghĩa là lưỡi của di chuyển lên và xuống, đồng thời ra sau và ra trước cùng một lúc. Hoạt động này làm tăng hiệu suất cắt.

Vị trí	Hoạt động cắt	Ứng dụng
0	Thao tác của theo đường thẳng	Để cắt thép non, thép không gỉ và nhựa. Để cắt tinh gỗ và gỗ dán.
I	Cắt theo quỹ đạo nhỏ	Để cắt thép non, nhôm và gỗ cứng.
II	Cắt theo quỹ đạo trung bình	Để cắt gỗ và gỗ dán. Để cắt nhanh nhôm và thép non.
III	Cắt theo quỹ đạo lớn	Để cắt nhanh gỗ và gỗ dán.

002525

### Hoạt động của công tắc (Hình 4)

#### **⚠ THẬN TRỌNG:**

- Trước khi cắm điện cho dụng cụ, luôn kiểm tra để thấy rằng bộ khởi động công tắc khởi động đúng và trở về vị trí "TẮT" khi nhả ra.

Để khởi động dụng cụ, chỉ cần kéo bộ khởi động công tắc. Tăng tốc độ dụng cụ bằng cách tăng áp lực lên bộ khởi động công tắc. Nhả bộ khởi động công tắc để dừng.

Để vận hành liên tục, hãy kéo bộ khởi động công tắc rồi ấn nút khoá vào.

Để dừng dụng cụ ở vị trí khoá, hãy kéo bộ khởi động công tắc hết cỡ rồi nhả ra.

### Núm điều chỉnh tốc độ (Dành cho JR3070CT) (Hình 5)

Có thể điều chỉnh số nhát cắt trên một phút chỉ cần xoay núm điều chỉnh. Có thể thực hiện thao tác này ngay cả khi dụng cụ đang vận hành. Núm này được đánh dấu từ 1 (tốc độ chậm nhất) đến 6 (tốc độ cao nhất). Xoay núm điều chỉnh mà không dùng cữ chặn cố định từ 1 đến 6 theo công việc của bạn.

Tham khảo bảng để chọn tốc độ hợp lý cho phi sẽ cắt. Tuy nhiên, tốc độ hợp lý có thể khác nhau theo loại hoặc độ dày của phi. Nhìn chung, tốc độ lớn hơn sẽ giúp bạn cắt phi nhanh hơn nhưng tuổi thọ của lưỡi cắt sẽ giảm đi.

Số trên núm điều chỉnh	Số nhát cắt trên một phút
6	2.800
5	2.500
4	1.850
3	1.400
2	1.000
1	950

006574



Phôi gia công sẽ được của	Số trên núm điều chỉnh
Gỗ	6
Bê tông nhẹ đóng rắn	5 - 6
Thép non	3 - 4
Nhôm	3 - 5
Nhựa	1 - 4
Thép không gỉ	1 - 2

006584

### CHÚ Ý:

- Nếu dụng cụ vận hành liên tục ở tốc độ thấp trong khoảng thời gian dài thì tuổi thọ vận hành của động cơ sẽ bị giảm.
- Chỉ có thể xoay núm điều chỉnh tốc độ tối đa tới 6 và trở lại 1. Không được cố xoay núm điều chỉnh tốc độ quá 6 hoặc 1, nếu không chức năng điều chỉnh tốc độ có thể không hoạt động nữa.

Rất dễ vận hành các dụng cụ có chức năng điện tử do các tính năng sau.

### Điều khiển tốc độ cố định

Kiểm soát tốc độ điện tử để đạt được tốc độ bất biến. Có thể gia công tinh vi tốc độ quay bất biến ngay cả khi chịu tải.

### Tính năng khởi động mềm

Khởi động mềm và an toàn vì quá trình đột ngột khởi động bị chặn.

## QUÁ TRÌNH LẮP RÁP



### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn chắc chắn đã tắt và tháo phích cắm dụng cụ trước khi tiến hành bất kỳ công việc nào trên dụng cụ.

### Lắp hoặc tháo lưỡi của

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn lau sạch tất cả phoi hoặc vật lạ bám vào lưỡi của, kẹp và/hoặc nút trượt. Không làm như vậy có thể khiến cho lưỡi của được siết không đủ chặt dẫn đến thương tích nghiêm trọng.

Để lắp lưỡi của, luôn đảm bảo rằng cần kẹp lưỡi của ở vị trí nhà  trên nắp cách nhiệt trước khi lắp lưỡi của. Nếu cần kẹp lưỡi của ở vị trí cố định, xoay cần kẹp lưỡi của theo hướng mũi tên sao cho cần kẹp có thể được cố định ở vị trí nhà . (Hình 6)


Lắp lưỡi của vào kẹp lưỡi của cho đến khi lưỡi của vào hết. Cần kẹp lưỡi của xoay và lưỡi của được cố định. Đảm bảo rằng không thể rút lưỡi của ngay cả khi bạn cố rút lưỡi của ra. (Hình 7)

### CHÚ Ý:



- Nếu bạn không lắp lưỡi của đủ sâu, lưỡi của có thể bật ngờ bị văng ra trong khi vận hành. Điều này có thể cực kỳ nguy hiểm.

Nếu cần nằm ở bên trong dụng cụ, bật dụng cụ chỉ trong một giây để rút lưỡi của ra như được minh họa trong hình.

Tắt và rút phích cắm dụng cụ khỏi nguồn.

Để tháo lưỡi của, xoay cần kẹp lưỡi của hết cỡ theo hướng mũi tên. Lưỡi của được tháo và cần kẹp lưỡi của được cố định ở vị trí nhà . (Hình 8)

### CHÚ Ý:

- Giữ tay và ngón tay tránh xa cần trong khi vận hành thao tác bất. Không làm như vậy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- Nếu bạn tháo lưỡi của mà không xoay cần kẹp lưỡi của hết cỡ, cần kẹp có thể không được cố định theo vị trí nhà . Trong trường hợp này, xoay cần kẹp lưỡi của hết cỡ một lần nữa rồi đảm bảo rằng cần kẹp lưỡi của được cố định ở vị trí nhà .

## VẬN HÀNH (Hình 9)

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn ấn chặt để hãm vào phôi trong khi vận hành. Nếu để hãm bị tháo hoặc cách xa phôi gia công trong khi vận hành, lực xoắn và/hoặc rung mạnh sẽ sinh ra khiến lưỡi của bị gãy một cách nguy hiểm.
- Luôn đeo găng tay để bảo vệ tay bạn khỏi các phoi nóng bắn ra khi cắt kim loại.
- Đảm bảo luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt phù hợp tuân theo các tiêu chuẩn quốc gia hiện tại.
- Luôn sử dụng chất làm mát phù hợp (dầu làm nguội) khi cắt kim loại. Không làm như vậy sẽ làm lưỡi của bị mòn sớm.

Ấn chặt để hãm vào phôi gia công. Không để dụng cụ bật lên. Để lưỡi của chạm nhẹ vào phôi gia công. Trước tiên, tạo rãnh dẫn hướng với tốc độ chậm hơn. Sau đó sử dụng tốc độ nhanh hơn để tiếp tục cắt.

## BẢO DƯỠNG

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo tắt dụng cụ và rút phích cắm trước khi cố gắng thực hiện kiểm tra hoặc bảo dưỡng.
- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

### Thay chổi than (Hình 10)

Tháo và kiểm tra chổi than thường xuyên. Thay chổi than khi chúng bị mòn dưới vạch giới hạn. Giữ chổi than sạch và tự do trượt vào các giá đỡ. Cả hai chổi than nên được thay cùng một lúc. Chỉ sử dụng các chổi than giống nhau.

Sử dụng tua vít để tháo nắp giá đỡ chổi than. Tháo chổi than đã mòn ra, lắp chổi than mới và cố định nắp giữ giá đỡ chổi than. (Hình 11)

Để duy trì ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa, bảo dưỡng hoặc bất kỳ điều chỉnh nào khác đều phải do Trung tâm Bảo trì Được ủy quyền của Makita thực hiện, luôn sử dụng các bộ phận thay thế của Makita.

## PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Các phụ tùng hoặc phụ kiện này được khuyến nghị sử dụng với dụng cụ Makita của bạn được chỉ định trong tài liệu này. Việc sử dụng bất kỳ phụ tùng hoặc phụ kiện nào khác có thể dẫn đến rủi ro

thương tích cho con người. Chỉ sử dụng phụ tùng hoặc phụ kiện với mục đích được nêu. Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Bảo trì Makita tại địa phương của bạn.

- Lưỡi cưa kiếm
- Hộp đựng bằng nhựa

**CHÚ Ý:**

- Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm các phụ kiện chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

## คำอธิบายเกี่ยวกับมุมมองทั่วไป

- |               |                          |                         |
|---------------|--------------------------|-------------------------|
| 1. ตัวกัน     | 6. ปุ่มลีด               | 11. ไขควง               |
| 2. ปุ่มตัวกัน | 7. ตัวหมุนปรับ           | 12. คันโยกตัวจับไขควง   |
| 3. คันโยก     | 8. กระบอกหุ้มตัวจับไขควง | 13. เครื่องหมายขีดจำกัด |
| 4. ตัวหยุด    | 9. ตำแหน่งที่คลายออก     | 14. ฝาปิดช่องใส่แปรง    |
| 5. ไกลสวิตช์  | 10. ตำแหน่งที่ล็อคตายตัว | 15. ไขควง               |

## ข้อมูลทางเทคนิค

รุ่น	JR3060T	JR3070CT
ความยาวของช่วงชัก	32 มม.	
ความสามารถในการตัดสูงสุด	ท่อ	130 มม.
	ไม้	255 มม.
จังหวะตอนที่ (นาที่ <sup>-1</sup> )	0 - 2,800	
ความยาวทั้งหมด	485 มม.	
น้ำหนักสุทธิ	4.4 กก.	4.6 กก.
ระดับความปลอดภัย	□/	

- เนื่องจากจากวิจัยและการพัฒนาของเราเป็นแผนงานต่อเนื่อง ดังนั้นข้อมูลเทคนิคที่ระบุในเอกสารนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลเทคนิคอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักตามข้อบังคับของ EPTA 01/2003

## สัญลักษณ์

END201-6

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



..... อ่านคู่มือการใช้งาน



..... จนวนหุ้มสองชั้น

## วัตถุประสงค์การใช้งาน

ENE021-1

เครื่องมือนี้ผลิตขึ้นเพื่อใช้ในการตัดวัสดุที่ทำจากไม้ พลาสติก เหล็ก และวัสดุก่อสร้างที่มีแรงกระแทกสูง เครื่องมือนี้เหมาะสมในการใช้ตัดแนวตรงและแนวโค้ง

## การจ่ายไฟ

ENF002-2

ต้องเชื่อมต่อเครื่องมือกับเครื่องจ่ายไฟที่มีแรงเคลื่อนไฟฟ้าตามที่ระบุไว้ในป้ายข้อมูลเครื่องจักร และจะต้องใช้ไฟฟ้ากระแสสลับแบบฟาสต์เพียงเท่านั้น เครื่องนี้มีจนวนหุ้มสองชั้นดังนั้นจึงสามารถใช้เสียบเข้ากับไฟฟ้าที่ไม่มีสายดินได้

คำเตือนด้านความปลอดภัยสำหรับ  
เครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

GEA005-3

## ⚠ คำเตือน

อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

เก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมด  
ไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ในคำเตือนนี้ หมายถึง เครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้า หรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

## ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

- ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง พื้นที่ที่กระเบื้องกระเบื้องหรือมีดที่บานอาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้
- อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติ

**ไวไฟ** เครื่องมือไฟฟ้าจะสร้างประกายไฟเพื่อจุดขดลวดในผู้มองหรือก๊าซดังกล่าว

3. **ดูแลไม่ให้มีเด็ก ๆ หรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า** การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

#### ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

4. **ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับเต้ารับ** อย่าตัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใด ๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน (กราวด์) ปลั๊กที่ไม่ถูกต้องและเต้ารับไฟที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
5. **ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน เช่น ท่อเครื่องทำความร้อน เครื่องใช้ไฟฟ้าในครัว และตู้เย็น** มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
6. **อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น** น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
7. **อย่าใช้สายไฟอย่างที่ไม่เหมาะสม** อย่าใช้สายไฟเพื่อยก ดึง หรือ ถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
8. **ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้ากลางแจ้ง ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับงานกลางแจ้ง** การใช้สายที่เหมาะสมกับงานกลางแจ้งจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
9. **หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟรั่ว (RCD)** การใช้ RCD จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
10. **ขอแนะนำให้ใช้แหล่งจ่ายไฟผ่าน RCD ที่มีกระแสไฟรั่วในอัตราไม่เกิน 30 mA เสมอ**

#### ความปลอดภัยส่วนบุคคล

11. **ให้ระมัดระวัง และสังเกตเสมอว่าคุณกำลังทำสิ่งใดอยู่ และใช้สามัญสำนึกในขณะใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า** อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือในสภาพที่มึนเมาจากยาเสพติด เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ หรือการเข้ายา ชั่วขณะที่ขาดความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรง
12. **ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ** อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัยกันสั่น หมวกนิรภัย หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
13. **ป้องกันไม่ให้เปิดใช้งานอย่างไม่มีตั้งใจ** ตรวจสอบว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือ ชุดแบตเตอรี่ หรือก่อนการยกหรือถือเครื่องมือ การถอดนิ้วมือบริเวณสวิตช์เพื่อถือเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟ

เครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ

14. **นำกฎแฉับปรับแต่งหรือประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า** ประแจหรือคีย์ที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณได้รับบาดเจ็บ
15. **อย่าทำงานในระบะที่สุดเอื้อม จัดทำการยื่นและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา** เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
16. **แต่งกายให้เหมาะสม** อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ ดูแลไม่ให้เส้นผม เสื้อผ้า และถุงมืออยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้า ร่ม ร่ม และเครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
17. **หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับดูดและจัดเก็บฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม** การใช้เครื่องดูดและจัดเก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้

#### การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

18. **อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ** เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำให้ได้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าตามขีดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
19. **อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้** เครื่องมือไฟฟ้าที่ใช้สวิตช์ควบคุมไม่ได้จัดเป็นอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
20. **ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับแต่ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า** วิธีการป้องกันด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงของการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่มีตั้งใจ
21. **จัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้า หรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า** เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม
22. **การดูแลเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบการประกอบที่ไม่ถูกต้องหรือการเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วน และสภาพอื่น ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า** หากมีความเสียหาย ให้นำเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้อง
23. **ล้างความคมและทำความสะอาดเครื่องมือการตัดอยู่เสมอ** เครื่องมือการตัดที่มีการดูแลอย่างถูกต้องและมีขอบการตัดคมมักจะมีปัญหาติดขัดน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า

24. ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ฯลฯ ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและงานที่จะเครื่องมือทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่น นอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย

#### การบริการ

25. นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยช่างไหลแบบเดียวกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
26. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม
27. ดูแลมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบีเปื้อน

## กฎข้อบังคับเพื่อความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับเลื่อยอเนกประสงค์

GEB008-6

1. ถัดเครื่องมือบริเวณมือจับที่เป็นฉนวน ขณะทำงานที่เครื่องมือตัดอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่หรือสายไฟของเครื่องเอง ชิ้นส่วนของเครื่องมือตัดที่สัมผัสกับสายไฟที่ "มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่มีฉนวนหุ้ม "มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" และทำให้ผู้ปฏิบัติงานถูกไฟฟ้าช็อตได้
2. ใช้อุปกรณ์จับยึดหรือวิธีการอื่นที่เหมาะสมเพื่อยึดและค้ำยันชิ้นงานให้แน่นบนฐานรองที่มั่นคง การใช้มือจับชิ้นงานหรือใช้ลำตัวหนีบชิ้นงานไว้จะทำให้ชิ้นงานไม่มั่นคงและอาจทำให้สูญเสียการควบคุมได้
3. สวมแว่นตานิรภัยหรือแว่นกันฝุ่นเสมอ แว่นตานิรภัยหรือแว่นกันแดดไม่สามารถป้องกันอันตรายได้
4. ระวังอย่าให้ตัดโดนตะปู ตรวจสอบชิ้นงานว่ามีตะปูอยู่หรือไม่ และถอนออกก่อนการทำงาน
5. อย่าตัดชิ้นงานที่มีขนาดใหญ่เกินไป
6. ตรวจสอบระยะห่างที่เหมาะสมรอบ ๆ ชิ้นงานก่อนทำการตัด เพื่อป้องกันไม้ให้ใบเลื่อยกระทบกับพื้นหรือโต๊ะทำงาน เป็นต้น
7. ถัดเครื่องมืออย่างมั่นคง
8. ตรวจสอบว่าใบเลื่อยไม่ได้สัมผัสชิ้นงานก่อนที่จะเปิดสวิตช์
9. ระวังอย่าให้มือสัมผัสกับชิ้นงานที่หมุนได้
10. อย่าปล่อยให้เครื่องมือทำงานค้างไว้ ใช้งานเครื่องมือในขณะที่ยังถืออยู่เท่านั้น
11. ตรวจสอบว่าปิดสวิตช์ทุกครั้งและรองจนกว่าใบเลื่อยจะหยุดหมุนสนิทก่อนถอนใบเลื่อยออกจากชิ้นงาน
12. ห้ามสัมผัสกับใบเลื่อยหรือชิ้นงานทันทีที่ทำงานเสร็จเนื่องจากใบเลื่อยหรือชิ้นงานอาจมีความร้อนสูงและลวกผิวหนังของคุณได้
13. อย่าเปิดใช้เครื่องมือโดยไม่ได้ทำงานหากไม่จำเป็น

14. สวมหน้ากากกันฝุ่น/หน้ากากป้องกันพิษให้เหมาะกับวัสดุและการใช้งานที่คุณกำลังทำงานอยู่
15. วัสดุบางอย่างอาจมีสารเคมีที่เป็นพิษ ระวังอย่าสูดดมฝุ่นหรือให้สารเหล่านั้นสัมผัสกับร่างกาย ปฏิบัติตามข้อมูลด้านความปลอดภัยของผู้ผลิตวัสดุ

## เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

### ⚠ คำเตือน:

อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่นเหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การปฏิบัติอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บอย่างรุนแรง

## คำอธิบายการใช้งาน

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ก่อนปรับเปลี่ยนหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องแล้วทุกครั้ง

### การปรับตัวกัน (ภาพที่ 1 และ 2)

เมื่อจุดใดจุดหนึ่งตามแนวขอบการตัดของใบเลื่อยมีประสิทธิภาพในการตัดลดลง ให้ปรับตำแหน่งตัวกันใหม่เพื่อให้ขอบการตัดของใบเลื่อยในส่วนที่ยังไม่ได้ใช้งาน และมีความคมได้ถูกนำมาใช้งาน วิธีนี้จะช่วยยืดอายุการใช้งานของใบเลื่อยให้ยาวนานขึ้น ในการปรับตัวกัน ให้กดที่ปุ่มตัวกันในทิศทาง "A" จนดังคลิก แล้วปรับตำแหน่งดังที่แสดงในรูป ซึ่งจะให้คุณปรับตำแหน่งได้ห้าทิศทางในการยึดตัวกัน ให้กดปุ่มตัวกันในทิศทาง "B" จนดังคลิก

### การเลือกการทำงานของการตัด (ภาพที่ 3)

เครื่องมือนี้สามารถทำการตัดแบบเป็นวงรอบหรือเป็นเส้นตรงได้ การทำงานของการตัดแบบเป็นวงรอบจะดันใบเลื่อยไปข้างหน้าตามจังหวะของการตัดและจะเพิ่มความเร็วในการตัดในอัตราสูงในการเปลี่ยนแปลงการทำงานของการทำงานของการตัด ให้กดตัวหยุดแล้วหมุนคันโยกไปยังตำแหน่งการทำงานของการตัดที่ต้องการ แล้วปล่อยตัวหยุดเพื่อล็อกคันโยก ดูตารางเพื่อเลือกการทำงานของการตัดที่เหมาะสม

### หมายเหตุ:

- การทำงานแบบวงรอบหมายถึง การที่ใบเลื่อยเลื่อนขึ้นและลง และไปข้างหน้าและเดินหน้าในเวลาเดียวกัน ซึ่งจะเพิ่มประสิทธิภาพของการตัด

ตำแหน่ง	การทำงานของการ์ดตัด	การใช้งาน
0	การทำงานของการ์ดตัดเป็นเส้นตรง	สำหรับการตัดเหล็กเหนียว สแตนเลส และพลาสติก สำหรับการตัดไม้และไม้อัดแบบเรียบเสมอกัน
I	การทำงานของการ์ดตัดแบบเป็นวงรอบขนาดเล็ก	สำหรับการตัดเหล็กเหนียว อลูมิเนียม และไม้เนื้อแข็ง
II	การทำงานของการ์ดตัดแบบเป็นวงรอบขนาดกลาง	สำหรับการตัดไม้และไม้อัด สำหรับการตัดอลูมิเนียม และเหล็กเหนียวอย่างรวดเร็ว
III	การทำงานของการ์ดตัดแบบเป็นวงรอบขนาดใหญ่	สำหรับการตัดไม้และไม้อัดอย่างรวดเร็ว

002525

## การทำงานของสวิตช์ (ภาพที่ 4)

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ก่อนเสียบปลั๊กเครื่องมือ ให้ตรวจสอบว่าสวิตช์สามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง และกลับไปยังตำแหน่ง "OFF" เมื่อปล่อย

ในการเริ่มต้นใช้งานเครื่องมือ ให้ดึงสวิตช์ ความเร็วของเครื่องจะเพิ่มขึ้นเมื่อเพิ่มแรงกดที่สวิตช์ ปล่อยสวิตช์เพื่อหยุดการทำงาน ถ้าต้องการใช้งานอย่างต่อเนื่อง ดึงสวิตช์และจากนั้นกดปุ่มล๊อค ถ้าต้องการเลิกใช้งานเครื่องมือในตำแหน่งล๊อค ให้ดึงสวิตช์จนสุด จากนั้นจึงปล่อยสวิตช์

## ตัวหมุนปรับระดับความเร็ว (สำหรับ JR3070CT) (ภาพที่ 5)

สามารถเปลี่ยนจังหวะต่อนาทีได้โดยการหมุนตัวหมุนปรับระดับความเร็ว การเปลี่ยนระดับความเร็วนี้สามารถกระทำได้แม้ในขณะที่เครื่องมือทำงานอยู่ ตัวหมุนสามารถปรับได้ตั้งแต่เลข 1 (ความเร็วต่ำสุด) จนถึง 6 (ความเร็วเต็มที่) หมุนตัวหมุนปรับความเร็วโดยที่ไม่หยุด ระหว่าง 1 ถึง 6 ตามงานของคุณ

ดูตารางเพื่อเลือกความเร็วที่เหมาะสมกับชิ้นงานที่จะตัด อย่างไรก็ตาม ความเร็วที่เหมาะสมอาจแตกต่างกันตามประเภทหรือความหนาของชิ้นงาน โดยทั่วไปแล้ว ความเร็วในระดับสูงจะช่วยให้คุณตัดชิ้นงานได้รวดเร็วขึ้น แต่อายุการใช้งานของใบเลื่อยจะลดลง

ตัวเลขบนตัวหมุนปรับระดับความเร็ว	จังหวะต่อนาที
6	2,800
5	2,500
4	1,850
3	1,400
2	1,000
1	950

006574

ชิ้นงานที่จะตัด	ตัวเลขบนตัวหมุนปรับระดับความเร็ว
ไม้	6
คอนกรีตมวลเบา	5 - 6
เหล็กเหนียว	3 - 4
อลูมิเนียม	3 - 5
พลาสติก	1 - 4
สแตนเลส	1 - 2

006584

### หมายเหตุ:

- หากเครื่องมือถูกใช้งานอย่างต่อเนื่องที่ความเร็วต่ำเป็นระยะเวลานาน, อายุการใช้งานของมอเตอร์จะลดลง
- ตัวหมุนปรับระดับความเร็วสามารถหมุนได้มากที่สุดที่เลข 6 และต่ำสุดที่เลข 1 เท่านั้น อย่างไรก็ตาม หมุนจนเกินเลข 6 หรือ 1 มิฉะนั้น ฟังก์ชันการปรับระดับความเร็วอาจไม่สามารถใช้งานได้อีกต่อไป

เครื่องมือนี้ติดตั้งอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่ใช้งานง่ายด้วยคุณสมบัติดังต่อไปนี้

### ระบบควบคุมความเร็วคงที่

ระบบควบคุมความเร็วอิเล็กทรอนิกส์เพื่อให้ความเร็วคงที่ จะช่วยให้ได้งานที่เรียบร้อย เนื่องจากความเร็วของการหมุนจะถูกรักษาระดับให้คงที่แม้ในขณะที่มีปริมาณงานมาก

### คุณสมบัติของซอฟต์แวร์

การสตาร์ทเพื่อความปลอดภัยและ ซอฟต์แวร์เนื่องจากการกระตุกตอนเริ่มต้นหยุดชะงักไป

## การประกอบ

### ⚠️ ข้อควรระวัง:



- ก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องแล้วทุกครั้ง

## การประกอบหรือการนำใบเลื่อยออก

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ทำความสะอาดเศษชิ้นงานหรือหรือวัตถุแปลกปลอมทั้งหมดที่ติดอยู่กับใบเลื่อย ตัวจับใบเลื่อย และ/หรือตัวเลื่อน การไม่กระทำดังกล่าวอาจทำให้การขยับใบเลื่อยไม่แน่นอนซึ่งส่งผลทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บสาหัส

ในการประกอบใบเลื่อย ให้ตรวจสอบทุกครั้งว่าคันทโยกตัวจับ

ใบเลื่อยอยู่ในตำแหน่งคลายออก  ก่อนใส่ใบเลื่อยเข้าไป หากคันทโยกตัวจับใบเลื่อยอยู่ในตำแหน่งที่ล็อกตายตัว ให้หมุนคันทโยกตัวจับใบเลื่อยในทิศทางตามลูกศรเพื่อให้สามารถล็อกที่ตำแหน่งคลายออกได้  (ภาพที่ 6)


ใส่ใบเลื่อยเข้าไปข้างในตัวจับใบเลื่อยจนสุด คันทโยกตัวจับใบเลื่อยหมุน และใบเลื่อยจะถูกล็อกตายตัว ตรวจสอบว่าไม่สามารถดึงใบเลื่อยออกมาได้ แม้ว่า คุณจะพยายามดึงมันออกมากก็ตาม (ภาพที่ 7)

### หมายเหตุ:



- หากคุณไม่เสียบใบเลื่อยเข้าไปลึกพอ ใบเลื่อยอาจจะลื่นหลุดออกมาอย่างไม่คาดคิดระหว่างการทำงาน ซึ่งเป็นอันตรายอย่างมาก

หากคันทโยกอยู่ด้านในของเครื่องมือ ให้ปิดเครื่องสักระยะเพื่อให้ใบเลื่อยออกมาตามที่แสดงในภาพ

ปิดเครื่องแล้วถอดปลั๊กเครื่องออกจากแหล่งจ่ายไฟ

ในการถอดใบเลื่อย ให้หมุนคันทโยกตัวจับใบเลื่อยไปตามทิศทางของลูกศรจนสุด เมื่อใบเลื่อยถูกถอดออก คันทโยกตัวจับใบเลื่อยจะถูกล็อกตายตัวที่ตำแหน่งที่คลายออก  (ภาพที่ 8)

### หมายเหตุ:

- ระวังมือและนิ้วให้อยู่ห่างจากคันทโยกในขณะที่เปิด/ปิดเครื่อง การไม่ปฏิบัติตามนั้นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- หากคุณถอดใบเลื่อยออกโดยไม่หมุนคันทโยกตัวจับใบเลื่อยจนสุด คันทโยกจะไม่ถูกล็อกในตำแหน่งที่คลายออก  ในกรณีนี้ ให้หมุนคันทโยกตัวจับใบเลื่อยให้สุดอีกครั้ง แล้วตรวจสอบว่าคันทโยกตัวจับใบเลื่อยถูกล็อกที่ตำแหน่งคลายออก 

## การทำงาน (ภาพที่ 9)

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- กดตัวกันให้แนบสนิทกับชิ้นงานทุกครั้งระหว่างการทำงาน หากตัวกันอยู่ห่างจากชิ้นงานระหว่างการทำงาน อาจทำให้เกิดการสั่นสะเทือนอย่างรุนแรง และ/หรือเกิดการบิดตัว ทำให้ใบเลื่อยอาจแตกหักซึ่งก่อให้เกิดอันตรายได้
- สวมถุงมือทุกครั้งเพื่อป้องกันมือของคุณจากเศษชิ้นงานที่มีความร้อนที่กระเด็นออกมาเมื่อทำการตัดโลหะ
- สวมใส่แว่นป้องกันที่เหมาะสมซึ่งมีคุณสมบัติตรงตามมาตรฐานระดับชาติที่กำหนดใช้ในปัจจุบันทุกครั้ง

- ใช้สารหล่อเย็น (น้ำมันตัดกลึง) ที่เหมาะสมเมื่อทำการตัดโลหะเสมอ การไม่ปฏิบัติตามจะทำให้ใบเลื่อยเกิดการสึกหรอ

ก่อนกำหนด

กดตัวกันให้แนบสนิทกับชิ้นงาน อย่าให้เครื่องมือกระเด็นไปมา จัดใบเลื่อยให้ค่อยๆ สัมผัสกับชิ้นงาน ชันแฉก ให้ทำร่องเพื่อนำร่องก่อนโดยใช้ความเร็วในระดับต่ำ จากนั้นจึงใช้ความเร็วสูงขึ้นเพื่อทำการตัดต่อไป

## การบำรุงรักษา

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ก่อนตรวจสอบหรือดูแลรักษาเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องออกแล้วทุกครั้ง
- อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เพราะอาจทำให้เครื่องมือเสียหาย ผิดรูปทรงหรือแตกหักได้

## การเปลี่ยนแปลงถ่าน (ภาพที่ 10)

ถอดและตรวจสอบแปลงถ่านเป็นประจำ หากแปลงสึกกร่อนไปถึงเครื่องหมายขีดจำกัด ให้เปลี่ยนแปลงใหม่ รักษาความสะอาดของแปลงถ่าน และตรวจสอบว่าสามารถใส่ลงในช่องใส่แปลงได้ ควรเปลี่ยนแปลงถ่านใหม่พร้อมกันเป็นคู่ ใช้แปลงถ่านลักษณะเหมือนกันเท่านั้น

ใช้ไขควงถอดฝาปิดช่องใส่แปลงออก นำแปลงถ่านที่สึกหรอแล้วออกมา ใส่แปลงถ่านใหม่เข้าไป ปิดฝาปิดช่องใส่แปลงให้เข้าที่ (ภาพที่ 11)

เพื่อดูแลให้ผลิตภัณฑ์มีความปลอดภัยและไว้วางใจได้ ควรนำส่งผลิตภัณฑ์ให้แก่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Makita ดำเนินการซ่อมแซม ดูแลรักษา หรือเปลี่ยนอะไหล่ และใช้อะไหล่แท้ของ Makita เท่านั้น

## อุปกรณ์เสริม

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ของคุณตามที่ระบุในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบอื่นอาจทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบตามที่ระบุไว้เท่านั้น
- หากคุณต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมดังกล่าว โปรดสอบถามศูนย์บริการของ Makita ในพื้นที่ของคุณ
- ใบเลื่อยสำหรับเลื่อยถนนประเภทสว่าน
  - กลองบรรจพลาสต์ติก

### หมายเหตุ:

- อุปกรณ์เสริมบางรายการอาจเป็นอุปกรณ์เสริมมาตรฐานที่รวมอยู่ในชุดเครื่องมือแล้ว ทั้งนี้ อาจมีขนาดแตกต่างกันในแต่ละประเทศ

**Makita Corporation**

Anjo, Aichi, Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

884592-372

ALA